

# *Руководство по установке*

610E35390



WorkCentre 390

ФАКСИМИЛЬНЫЙ  
АППАРАТ С ФУНКЦИЯМИ  
ПРИНТЕРА И КОПИРА

РУКОВОДСТВО  
ПО УСТАНОВКЕ

Подготовлено в:  
Xerox Industrial Design Human Interface  
Graphic Design  
Jefferson Road  
Henrietta  
New York

©2000 Xerox Limited. Все права защищены.  
Защита авторских прав распространяется на все формы и виды копируемых материалов и информации, указанных в юридических и законодательных документах, включая все данные, отображаемые на экране программным обеспечением, в том числе шаблоны, кнопки, экраны, меню и т.д.

Ксерокс<sup>®</sup>, Хегох<sup>®</sup> а также все упоминаемые в данном документе названия и номера изделий Хегох являются зарегистрированными торговыми марками Хегох Corporation.

Windows<sup>™</sup> является торговой маркой Microsoft Corporation. Также признаются названия изделий и торговые марки других компаний.

В данный документ периодически вносятся изменения. Технические изменения, неточности и типографские ошибки будут исправлены в последующих изданиях.

По всем вопросам обращайтесь в Представительство Хегох в России по адресу:  
101000 Москва, пер. Огородная Слобода, 5  
Тел. (095) 956 43 50

Номер публикации: 610E35390



## СОДЕРЖАНИЕ

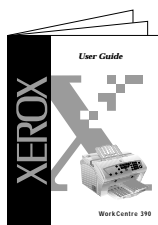
### РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

Где найти это?	iv
<b>1. ПРИСТУПАЕМ К РАБОТЕ</b>	<b>1-1</b>
Установка аппарата	1-2
Подключение аппарата	1-4
Установка принт-картриджа	1-5
Загрузка бумаги	1-7
Функции панели управления	1-8
Настройка даты и времени	1-9
Настройка по вашим предпочтениям	1-10
Установка программного обеспечения	1-11
Настройка опций пользователя	1-12
<b>2. ОСНОВНЫЕ РЕЖИМЫ</b>	<b>2-1</b>
Изготовление копий	2-2
Передача факсимильных сообщений	2-4
Прием факсимильных сообщений	2-6
Печать и сканирование	2-7
Получение дополнительной информации	2-8

## ГДЕ НАЙТИ ЭТО?



Помимо этого Руководства по установке, в комплект поставки WorkCentre 390 входит Руководство пользователя, компакт-диск с электронным руководством пользователя (на английском языке) и гарантийная карточка. Обращайтесь к этим документам, если вы не нашли необходимой информации в Руководстве по установке.



### Руководство пользователя

- Приступаем к работе
- Изготовление копий
- Передача и прием факсимильных сообщений
- Обслуживание аппаратам
- Поиск и устранение неисправностей



### Компакт-диск

- Программа установки WorkCentre 390
- Драйверы печати и сканирования
- ScanSoft Paxis Pro
- ScanSoft TextBridge Pro
- Laser Fax
- Электронное руководство пользователя WorkCentre 390
  - Настройка WorkCentre
  - Требования к бумаге
  - Полная установка
  - Устранение неполадок
  - Копирование и факс
  - Уход за аппаратом
  - Печать и сканирование

Для доступа к электронному руководству пользователя с вашего компьютера выберите следующие пункты меню:

**Пуск (Start) → Программы (Programs) → Xerox WorkCentre 390 → e-User Guide**



### Гарантийная карточка

- Информация об условиях предоставления гарантии



## ПРИСТУПАЕМ К РАБОТЕ

Спасибо за покупку аппарата Xerox WorkCentre 390. Этот многофункциональный аппарат сочетает в себе возможности факса, принтера, копира и сканера!

В комплект поставки аппарата входит компакт-диск с электронным руководством пользователя (на английском языке). При установке программного обеспечения аппарата на компьютер загрузите это руководство и вы получите необходимую справочную информацию по вашему новому WorkCentre 390.

Прилагаемое Руководство пользователя (книга) содержит подробные сведения об изготовлении копий, передаче и приеме факсов, обслуживании аппарата, а также поиску и устранению неисправностей.

Данное Руководство по установке поможет вам приступить к работе на аппарате. В нем приведена информация о начальной настройке аппарата, основных режимах копирования, факса, печати и сканирования, даны полезные советы и инструкции.

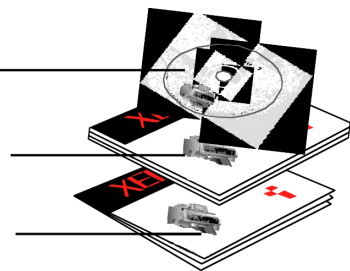
## ВВЕДЕНИЕ

1

Компакт-диск

Руководство  
пользователя

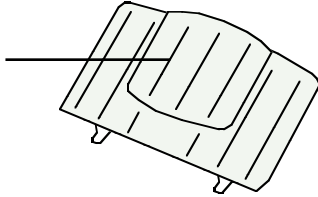
Руководство  
по установке



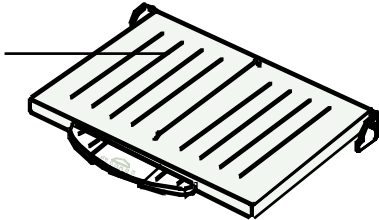
## УСТАНОВКА АППАРАТА

### Распаковка аппарата

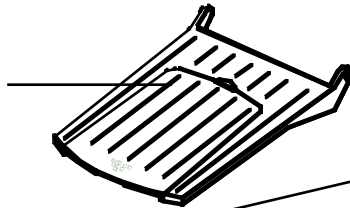
Лоток для ввода документов с откидным расширением



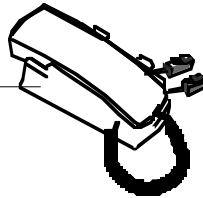
Выходной лоток принтера с выдвигаемым расширением



Лоток для вывода документов с откидным расширением

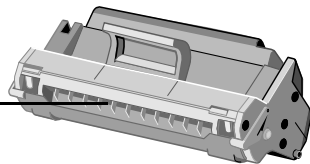


Панель управления  
Для некоторых стран требуется установка наклеек



Телефонная трубка  
Требуется для некоторых стран

Принт-картридж (113R462)

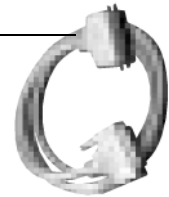


*Примечание: WorkCentre 390 имеет параллельный порт для использования с IBM-совместимыми компьютерами. Для компьютеров с процессором Pentium 100 МГц или выше можно отдельно приобрести кабель USB.*

Шнур сетевого питания



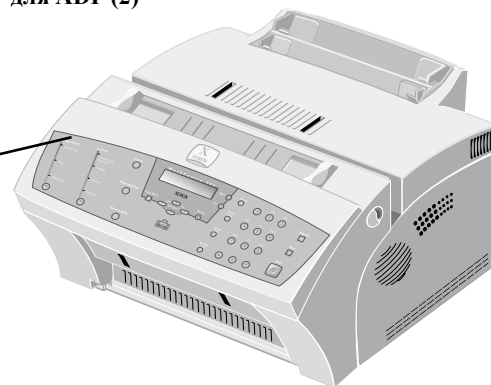
Параллельный кабель для подключения к компьютеру  
длина 1,8 м  
(соответствует стандарту IEEE 1284)



Телефонный кабель



Резиновые площадки для ADF (2)



*Совет: Снимите ленту и упаковочные материалы. Откройте панель управления и уберите находящуюся за ней бумагу. Снимите защитную пленку с жидкокристаллического дисплея.*



*Примечание: При отсутствии каких-либо элементов обратитесь к поставщику или в местное Представительство Xerox.*

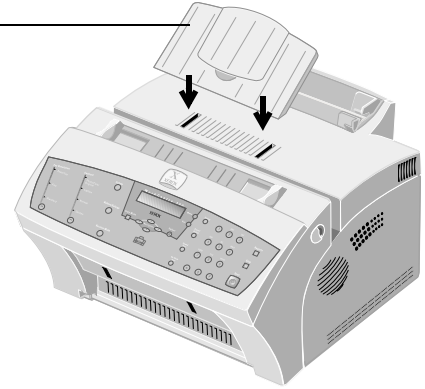
## УСТАНОВКА АППАРАТА

### Установка лотков

Вставьте передний край язычков лотка для ввода документов в прорези и отверните лоток назад на место.

1

Лоток для ввода документов



Нажмите внутрь на гибкие края язычков выходного лотка принтера и вставьте язычки в прорези.

2

Выходной лоток принтера



1

Вставьте левую часть лотка для вывода документов и задвиньте правую сторону лотка.

3

Лоток для вывода документов



## ПОДКЛЮЧЕНИЕ АППАРАТА

Установите накладку панели управления (если есть)

Зафиксируйте металлические зажимы в прорезях.

**1** **Телефонный шнур**  
Включите в телефонную розетку и в разъем TEL LINE аппарата.

**2** **Телефон/линия**  
Подключите ваш автоответчик или телефон к разъему EXT LINE.

**3** **Параллельный кабель или кабель USB**  
Подключите кабель. Чтобы использовать кабель USB, необходимо работать в Windows 98/2000.

**4** **Шнур питания**  
Подключите к аппарату и сетевой розетке. Теперь аппарат включен.

*Примечание: После выполнения всех подсоединений, подключите шнур электропитания к аппарату*

*Примечание: Для использования автономных режимов не нужны параллельный кабель и кабель USB. Если вы используете параллельный кабель, не поставляющийся с аппаратом, то проверьте, что он соответствует IEEE 1284 и его длина не превышает 3,6 метров.*

Телефонная трубка  
Поставляется не во всех странах

ИЛИ



## УСТАНОВКА ПРИНТ-КАРТРИДЖА

### Установка принт-картриджа

Ваш WorkCentre 390 начинает подавать звуковой сигнал, и на его жидкокристаллическом дисплее появляется сообщение DOOR OPEN OR NO TONER CARTRIDGE. Выполните указанные ниже действия для установки тонер-картриджа.

Потяните кнопки фиксации крышки на себя и откройте крышку.

Достаньте картридж (113R462) из упаковки.

Встряхните принт-картридж 5-7 раз, как показано на рисунке, а затем покачайте из стороны в сторону для равномерного распределения тонера.

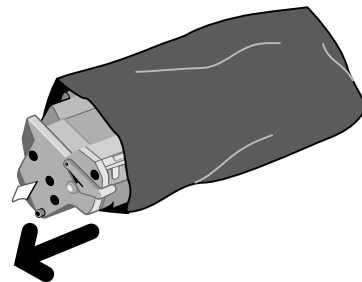


**1** Кнопки фиксации крышки  
Расположены с обеих сторон аппарата

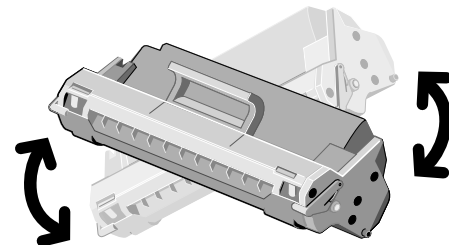


1

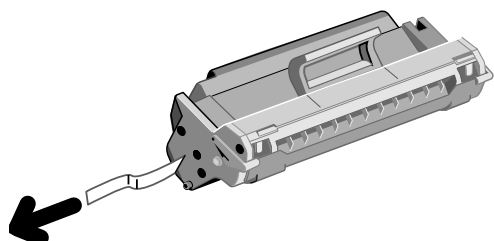
**2**



**3**

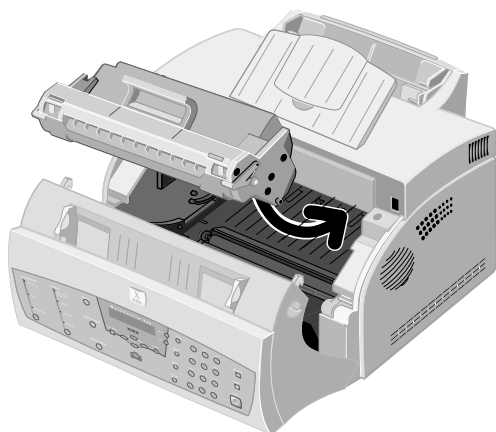


## УСТАНОВКА ПРИНТ-КАРТРИДЖА



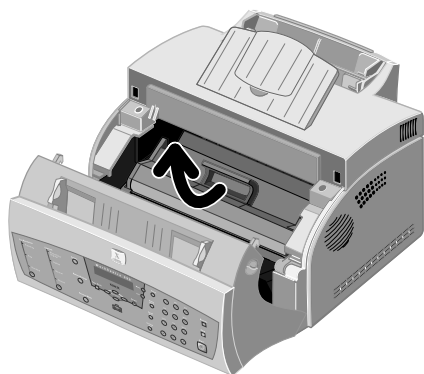
4

Осторожно снимите с картриджа защитную ленту.



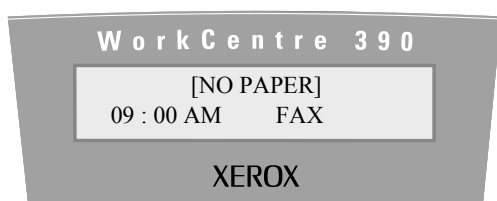
5

Возьмите картридж за ручку и опустите его по направляющим пазам в аппарат, чтобы он со щелчком зафиксировался на своем месте.



6

Плотно закройте крышку.



После того как вы закроете крышку, аппарат WorkCentre 390 начнет подавать звуковой сигнал. На дисплее появится сообщение NO PAPER. Теперь вы можете загрузить бумагу в аппарат.

## ЗАГРУЗКА БУМАГИ

### Загрузка бумаги

Вытяните **лоток расширения** автоподатчика бумаги.

1

**Лоток расширения**  
- вытяните



Загрузите бумагу в **автоподатчик бумаги**.

2

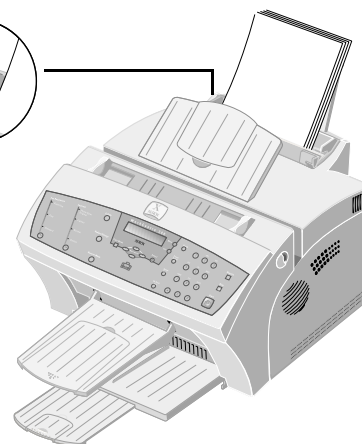
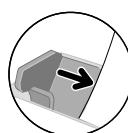
**Автоподатчик бумаги**



*Примечание: Требования к бумаге приведены в разделах "Paper Guidelines" (Инструкции по работе с бумагой) и "Print Media Specification" (Требования к материалам для печати) электронного руководства пользователя (на английском языке).*

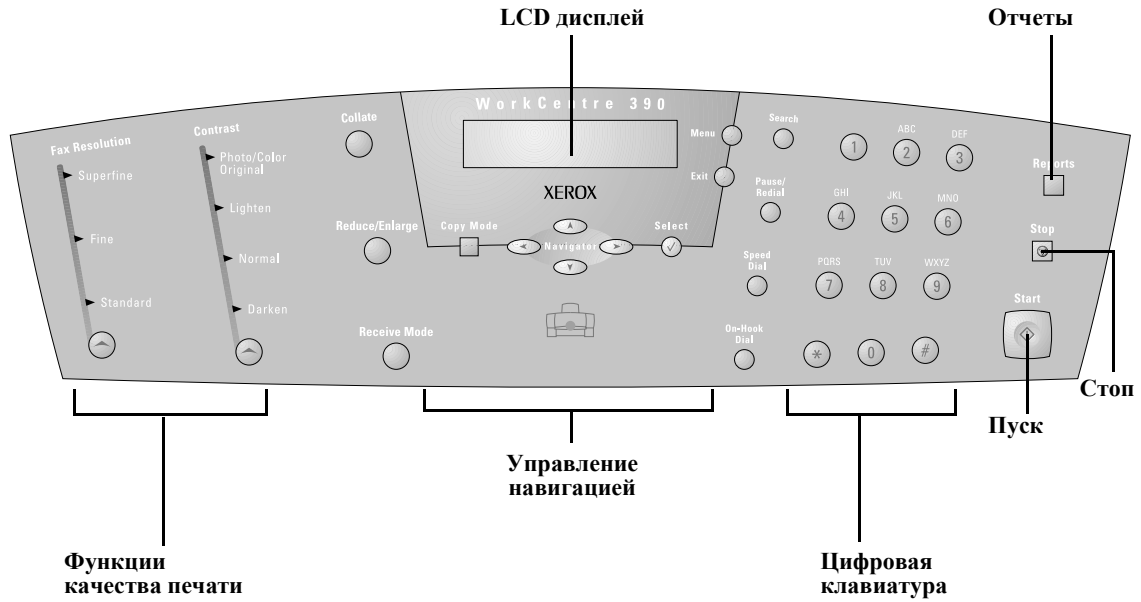
Сдвиньте направляющие бумаги, чтобы они слегка касались обеих сторон бумаги.

3



1


## ФУНКЦИИ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ





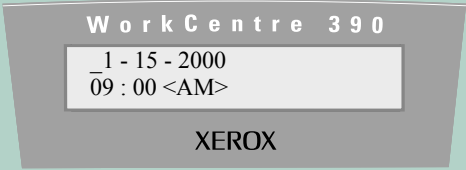








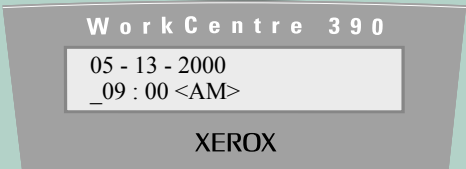






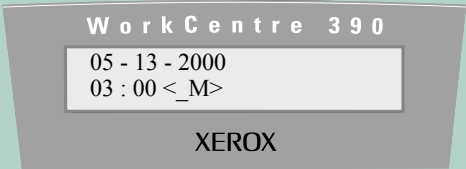

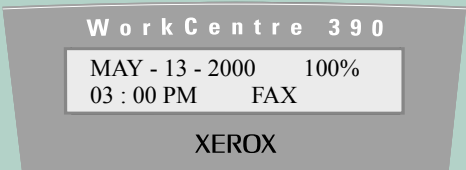


*Совет: По мере изучения остальной части Руководства возвращайтесь к этой странице. Здесь приведено подробное описание панели управления и ее функций.*

## НАСТРОЙКА ДАТЫ И ВРЕМЕНИ



**Примечание:** Если при вводе даты или времени вы сделали ошибку, то с помощью кнопок  или  переместите курсор к той цифре, которую надо исправить.

Этапы действий	Дисплей
<p><b>1</b> Нажмите Menu </p> <p>Нажмите  , </p> <p>Нажмите </p>	
<p><b>2</b> Введите дату (ММЧЧГГГГ). Например:</p> <p>Месяц: Нажмите  , </p> <p>День: Нажмите  , </p> <p>Год: Нажмите  ,  ,  , </p>	
<p><b>3</b> Введите время. Например: (режим 12 часов)</p> <p>Нажмите  ,  ,  , </p> <p>Нажмите  или  для AM/PM</p>	
<p><b>4</b> По завершении нажмите </p>	





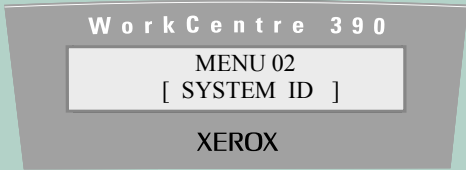




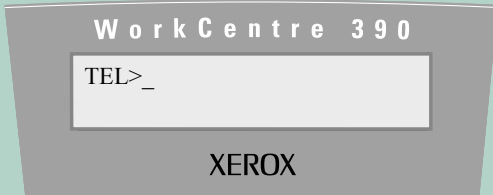





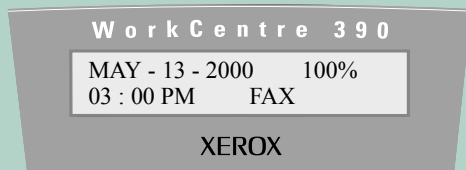


**Примечание:** Установка режима 24 часов описана в разделе "System Setup" (Настройка системы) в теме "Setting the Clock Mode" в электронном руководстве пользователя (на английском языке).



**Примечание:** Если вы не установите дату и время, то аппарат примет ту дату и время, которые выводятся при включении питания.

## НАСТРОЙКА ПО ВАШИМ ПРЕДПОЧТЕНИЯМ

Этапы действий	Дисплей
<p><b>1</b> Нажмите Menu </p> <p>Нажмите  , </p> <p>Нажмите </p>	
<p><b>2</b> С цифровой клавиатуры введите номер вашего факса.:</p>  <p><i>Совет: Если при вводе системного номера или имени вы допустили ошибку, то с помощью кнопок  или  переместите курсор к символу, который надо исправить</i></p> <p>Если все правильно, то нажмите </p>	
<p><b>3</b> С цифровой клавиатуры введите системное имя (длина до 20 символов):</p>  <p><i>Примечание: При вводе системного имени найдите на клавиатуре кнопку с нужной буквой. Нажмите кнопку несколько раз до появления этой буквы. Для ввода цифры нажмите  один раз. Для ввода пробела дважды нажмите .</i></p> <p>Если все правильно, то нажмите </p> <p>Теперь системный идентификатор System ID настроен.</p>	 

## УСТАНОВКА ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

### Установка программного обеспечения

#### Установка для Windows 95/98, 2000 и Windows NT 4.0

Теперь вы можете установить драйверы и другие программы, которые позволяют выполнять с компьютера печать, сканирование и пересылку факсов.

Отключите аппарат WorkCentre 390 от сетевой розетки. Включите компьютер и запустите Windows. Вновь подключите к WorkCentre шнур сетевого питания.

Вставьте компакт-диск в привод CD-ROM вашего компьютера. Если установка начнется автоматически, то пропустите этап 3.

В меню **Пуск (Start)** выберите **Выполнить (Run)**. Наберите **D:\xinstall.exe** с соответствующей буквой для вашего дисковода CD-ROM и затем щелкните **ОК**. Начнется процесс установки.

Для завершения установки программ выполните выводимые на экран указания.

После установки всех программ перезагрузите компьютер. Вам необходимо перезагрузиться, чтобы выполнить электронную регистрацию и использовать любые установленные драйверы.



*Примечание: Перед установкой программ с компакт-диска убедитесь, что WorkCentre 390 включен в сеть и подсоединен к параллельному порту или к порту USB компьютера.*



#### Содержимое компакт-диска

- Программа установки
- Драйверы сканирования и печати
- *Pagis Pro* и драйвер сканирования *PC Scan* (для хранения фотографий и документов и сканирования текста и фотографий).
- Драйверы *Laser Fax* и *PC fax* (программы пересылки факсов с компьютера).
- Электронное руководство пользователя (на английском языке)



*Совет: Для доступа к электронному руководству пользователя с вашего компьютера используйте следующий маршрут меню:*

**Start -> Programs -> WorkCentre 390 -> e-User Guide**



*Примечание: Сведения о печати и сканировании приведены в разделе "Печать и сканирование" этого Руководства по установке.*

1

2

3

4

5

1

## НАСТРОЙКА ОПЦИЙ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



*Совет: Для упрощения навигации по меню и его различным опциям вы можете распечатать список справок Help.*




*Совет: Более подробные сведения об аппарате Xerox WorkCentre 390 приведены в Руководстве пользователя Xerox WorkCentre 390 и в электронном руководстве пользователя на компакт-диске (на английском языке).*

### Настройка опций пользователя

Ваш аппарат оснащен различными опциями и режимами, которые могут выбирать пользователи. Эти опции можно настроить согласно вашим предпочтениям.

1

#### Печать списка системных данных

Непрерывно нажимайте , пока на дисплее не появится сообщение SYSTEM DATA. Для печати нажмите



2


#### Изменение системных данных

Нажмите Menu 

Нажмите  , 

Нажмите 

Для просмотра списка опций нажимайте кнопки  или , пока на дисплее не появится нужная опция. Для ввода вашей настройки нажмите нужный вам номер. Просматривайте список, пока не измените все нужные опции.

После завершения нажмите Exit 

Примите наши поздравления! Ваш аппарат теперь настроен и полностью подготовлен к работе.





## ОСНОВНЫЕ РЕЖИМЫ

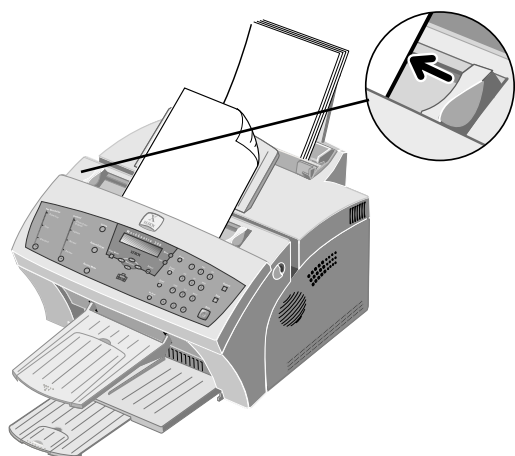
В этом разделе приведены простые пошаговые инструкции по использованию основных функций аппарата. Вы узнаете, как с вашего нового WorkCentre 390 можно отправлять и принимать факсимильные сообщения, сделать простую копию и распечатать или просканировать документ.

Более подробная информация приведена в Руководстве пользователя и в электронном руководстве пользователя (на английском языке), находящемся на компакт-диске.

**КАК КОПИРОВАТЬ,  
ОТПРАВЛЯТЬ И  
ПОЛУЧАТЬ ФАКСЫ,  
ПЕЧАТАТЬ И  
СКАНИРОВАТЬ**

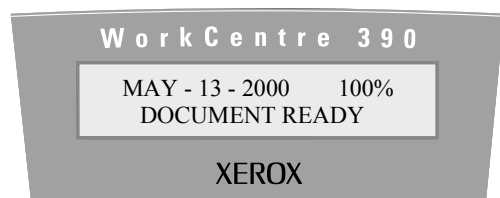
2

## ИЗГОТОВЛЕНИЕ КОПИЙ



**Примечание:** Не загружайте в автоподатчик документы:

- На копировальной или самокопирующей бумаге
- На мелованной бумаге
- На лощеной или тонкой бумаге
- Мятые, с загнутыми краями, скрученные или порванные
- Документы со скрепками или зажимами



### Изготовление копий

Отрегулируйте положение направляющих документа по ширине документа.

1



**Внимание:** Перед загрузкой документа снимите с него все скрепки и зажимы.


2

Продвиньте документ лицевой стороной вниз в автоподатчик, чтобы он был захвачен и втянут внутрь аппарата.

3

На дисплее мигает DOCUMENT READY.

## ИЗГОТОВЛЕНИЕ КОПИЙ

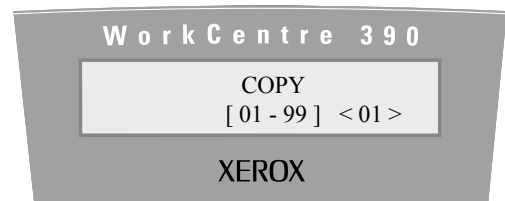
Для регулировки качества печати нажмите кнопку контраста .


4

Нажмите кнопку .

5

С цифровой клавиатуры введите нужное вам число копий (до 99 копий).



Для копирования нажмите кнопку .

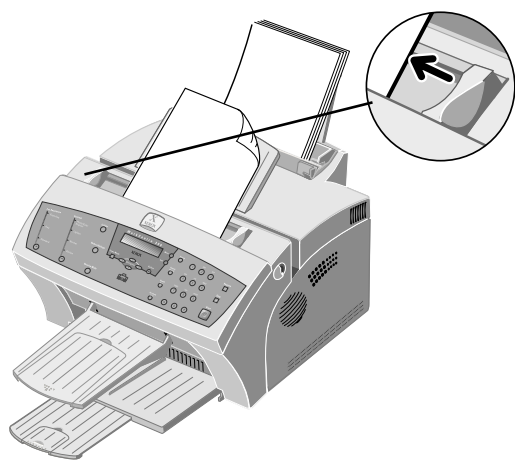
6



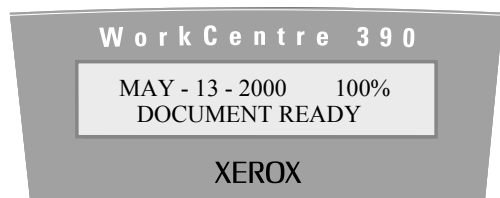
*Примечание: Если вам нужно выполнить подборку копий, то обратитесь к разделу "Копирование с использованием функций меню" главы 2 Руководства пользователя или электронному руководству пользователя.*

2

## ПЕРЕДАЧА ФАКСИМИЛЬНЫХ СООБЩЕНИЙ



*Примечание: При загрузке документа в автоподатчик убедитесь, что ваш документ не перекошен, не загнут и не смят.*



### Передача факсимильных сообщений Как отправить факс вручную

- 1 Отрегулируйте положение **направляющих документа** по ширине документа.




*Внимание: Перед загрузкой документа снимите с него все скрепки и зажимы.*



- 2 Продвиньте документ лицевой стороной вниз в **автоподатчик документов**, пока он не будет захвачен и втянут внутрь аппарата.

- 3 На дисплее мигает DOCUMENT READY.


## ПЕРЕДАЧА ФАКСИМИЛЬНЫХ СООБЩЕНИЙ

Для настройки нужного вам качества печати нажмите кнопку контраста  и/или разрешения.

4

С цифровой клавиатуры введите телефонный номер факса. Если вы ошибетесь при вводе, то исправьте ошибку с помощью кнопок  или .

5

Нажмите кнопку **Start** .

6

После того как будет отослана последняя страница вашего документа, аппарат подаст звуковой сигнал и вернется в дежурный режим.



*Примечание: Для отмены передачи факсимильного сообщения дважды*

*нажмите кнопку*

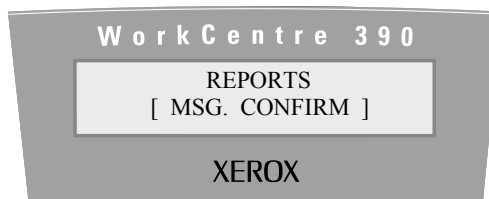


2

### Печать отчета-подтверждения передачи факса

Нажимайте  пока на дисплее не появится MSG. CONFIRM.

Для печати нажмите кнопку **Start**



*Примечание: Более подробная информация по отправке факсов приведена в Руководстве пользователя и в электронном руководстве пользователя (на английском языке).*

## ПРИЕМ ФАКСИМИЛЬНЫХ СООБЩЕНИЙ



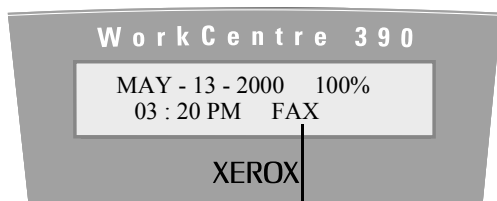
*Примечание:* Для использования телефонного режима TEL вы должны подключить телефонный аппарат к разъему EXT аппарата WorkCentre 390.



*Примечание:* Для использования режима автоответчика/факса ANS/FAX вы должны подключить автоответчик к разъему EXT аппарата WorkCentre 390.



*Примечание:* Использование режима DRPD описано в главе 4 Руководства пользователя и в разделе "Selectable Options" (Выбираемые опции) электронного руководства пользователя (на английском языке).



Указывает текущий режим приема

### Прием факсимильных сообщений

#### Режимы приема факса

Вы можете настроить аппарат WorkCentre 390 на различные режимы приема факса:

**FAX:** Все поступающие звонки обрабатываются факсимильным аппаратом.


**TEL:** Режим приема факсов отключен. Для приема факса надо поднять трубку и нажать кнопку Start.

**TEL/FAX:** Аппарат распознает входящие звонки факс-аппаратов и звонки телефона. Если на звонок не отвечают, то аппарат переключается в режим факса.

**ANS/FAX:** Аппарат WorkCentre 390 переходит в режим факса при обнаружении тонального сигнала факса или отправляет звонок на автоответчик.

Обнаружение определенных звонков (Distinctive Ring Pattern Detection- DRPD): Используется для ответа на определенные звонки в телефонной сети с несколькими линиями.

#### Изменение режима приема факса

Нажимайте кнопку  до тех пор, пока нужный режим не будет показан на дисплее.

## ПЕЧАТЬ И СКАНИРОВАНИЕ

### Печать

Убедитесь, что аппарат правильно подключен к компьютеру. Убедитесь, что у вас установлены драйверы принтера для вашего аппарата.

1



*Примечание: В этой процедуре описаны основные этапы действий, необходимые для печати из различных программ Windows. Конкретные действия для печати документа зависят от используемой вами программы. Точная процедура печати описана в документации на вашу прикладную программу.*

Запустите программу, в которой вы создаете документы, или создайте и откройте документ, который нужно распечатать.

2

Выполните указания по печати вашей прикладной программы. В каждой программе печать выполняется по-своему.

3

### Сканирование

Убедитесь, что аппарат правильно подключен к компьютеру. Запустите программу ScanSoft Pagis Pro, выбрав для этого: **Пуск (Start) > Программы (Programs) > Pagis Pro 2.0 > Pagis Scan Tool**. Если у вас нет программы ScanSoft Pagis Pro, то запустите вместо нее вашу программу редактирования изображений.

1



*Примечание: Для использования WorkCentre 390 в качестве сканера необходимо следующее:*

- Совместимая с TWAIN прикладная программа редактирования изображений (например Pagis Pro)

- Драйверы PC Scan

*Если у вас нет этих программ, то смотрите раздел “Установка программного обеспечения” в главе 1 этого Руководства по установке.*

Работайте согласно указаниям вашей прикладной программы редактирования изображений.

2



*Примечание: В Windows 95/98 вам нужно выбрать драйвер twain в Pagis Pro. Выберите Xerox WorkCentre 390 Rev 4.0 для подключения по параллельному интерфейсу и Xerox WorkCentre 390 USB Rev 4.0 для подключения*

2

## ПОЛУЧЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ

### Получение дополнительной информации

Более подробные сведения о копировании, пересылке факсов, печати и сканировании приводятся в электронном руководстве пользователя, находящемся на компакт-диске с программами (только на английском языке).

Запуск прикладной программы WorkCentre 390 TWAIN Scanner из программы ScanSoft TextBridge Pro описан в вашем электронном Руководстве пользователя в разделе “Запуск программы WorkCentre 390 TWAIN Scanner Application из программы ScanSoft TextBridge Pro”.

### Сертификация

Аппарат сертифицирован в системе ГОСТ Р ГОССТАНДАРТА России на соответствие требованиям стандартов безопасности ГОСТ Р 50377-92 (МЭК 950-86) и электромагнитной совместимости ГОСТ Р 50033-92, норм. 9-93.

Срок службы аппарата составляет 5 лет при условии его эксплуатации в соответствии с настоящими инструкциями.

Ответы на многие вопросы об аппарате WorkCentre можно найти на Web-сайте по адресу:

**<http://www.xerox.ru>**

Подробную информацию можно получить в местном Представительстве Хегох или телефону (095) 956 4350